EINBAU-KAFFEEMASCHINE
SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

Sicherheits- und Warnhinweise 53
Service und Garantie 58

FISHER & PAYKEL

NZ AU UK IE EU SG CN

EINBAU-KAFFEEMASCHINE

EB60MSG3, EB60MSB3, EB60CSX3, EB76PSX3

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Ihre Sicherheit ist uns wichtig. Bitte beachten Sie bei der Benutzung Ihrer Kaffeemaschine die folgenden Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, schweren Verletzungen, Verbrennungen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.

Gebrauchsanweisung bitte aufbewahren.

⚠ WARNUNG!



Gefahr durch Schnittverletzungen

- Bitte achten Sie auf scharfe Kanten.
- Bitte operieren Sie umsichtig, um Verletzungen und Schnittwunden zu vermeiden.

⚠ WARNUNG!



Stromschlaggefahr

- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose jederzeit frei zugänglich ist, sodass der Stecker bei Bedarf herausgezogen werden kann.
- Ziehen Sie das Stromkabel nur direkt am Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie niemals am Strom, da Sie es beschädigen könnten.
- Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, stellen Sie den Hauptschalter an der Seite des Geräts in die Position 0.
- Wenn das Gerät defekt ist, versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst.

⚠ WARNUNG!



Gefahr durch heiße Oberflächen!

Zugängliche Teile können während der Nutzung heiß werden.

- Dieses Gerät produziert heißes Wasser und es kann sich während der Nutzung heißer Wasserdampf bilden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasserspritzern oder heißem Dampf. Verwenden Sie die Knöpfe und Griffe.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN

Allgemeine Verwendung

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Dieses Gerät ist für die Zubereitung von Kaffee- und Milchgetränken sowie heißem Wasser konzipiert und hergestellt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und damit als gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Die Verwendung ist ausschließlich als Haushaltsgerät gestattet. Es ist nicht für die Verwendung in Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in landwirtschaftlichen Betrieben, Hotels, Motels und anderen Hotellerie- und Gastronomieumfeldern vorgesehen.
- Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch heiß, und die Außenseite des Geräts kann je nach Gebrauch noch einige Minuten lang heiß bleiben.
- Geräte mit abnehmbarem Netzkabel: Vermeiden Sie Wasserspritzer auf den Stecker des Netzkabels oder die Steckdose auf der Rückseite des Geräts.
- VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse, die Glasflächen (falls vorhanden) und die Behälter beschädigt sind oder sichtbare Risse aufweisen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren verwendet werden, wenn ihnen der sichere Umgang mit dem Gerät sowie die damit verbundenen Gefahren gezeigt oder erläutert wurden. Die durch den Benutzer durchführbare Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen.
- ERSTICKUNGSGEFAHR. Das Gerät kann Kleinteile enthalten. Einige dieser Kleinteile müssen bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten möglicherweise demontiert werden. Seien Sie vorsichtig und bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie sich nicht am Gerät fest, wenn es aus dem Schrank genommen ist.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, brennbaren oder ätzenden Materialien auf das Gerät. Legen Sie das für die Zubereitung des Kaffees benötigte Zubehör (z. B. den Messlöffel) in den dafür vorgesehenen Halter. Stellen Sie keine großen Gegenstände, die die Bewegung behindern könnten, oder instabile Gegenstände auf das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Kinder oder Tiere in der Nähe des Geräts aufhalten, wenn es aus dem Schrank genommen wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es aus dem Schrank gezogen ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht aus dem Schrank gezogen stehen, wenn es nicht benötigt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es aus dem Schrank herausgezogen ist. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es herausziehen. Die einzige Ausnahme ist die Einstellung der Kaffeemühle, die bei herausgezogenem Gerät vorgenommen werden muss (siehe Gebrauchs- und Pflegeanleitung).

Installation

- Die Installation muss von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden, die die im Land der Installation geltenden Gesetze beachtet (siehe Installationsanweisungen).
- VORSICHT: Installieren oder stellen Sie das Gerät auf eine Arbeitsplatte, die höher als 850 mm über dem Boden liegt.
- Dieses Gerät kann über einem eingebauten Ofen installiert werden, wenn dieser an der Rückseite mit einem Gebläse zur Kühlung ausgestattet ist (maximale Mikrowellenleistung: 3 kW).
- Installieren Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen die Temperatur auf 0°C oder darunter sinken kann.
- Passen Sie die Wasserhärte so bald wie möglich gemäß den Anweisungen in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung an.
- Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung. Achten Sie darauf, dass beim Herausziehen des Geräts aus dem Schrank nichts verschüttet wird.

Verbindung

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts angegebenen Wert übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine effizient geerdete und korrekt installierte Steckdose mit einer Mindeststrombelastung von 10 A an. Wenn die Stromsteckdose nicht zum Stecker des Geräts passt, lassen Sie die Steckdose durch eine geeignete Fachkraft austauschen.
- Um die Sicherheitsrichtlinien zu erfüllen, muss ein omnipolarer Schalter mit einem Mindestkontaktabstand von 3 mm installiert werden.
- Verwenden Sie nicht mehrere Steckdosen oder Erweiterungen.
- Sicherheitsabschaltgeräte müssen gemäß den Installationsvorschriften des jeweiligen Landes in die Netzversorgung integriert sein.

Wartung

- Wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Fachkraft oder einem von Fisher and Paykel geschulten und unterstützten Servicetechniker ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile oder vom Hersteller empfohlene Teile.

Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie alle Teile gründlich und achten Sie dabei besonders auf die Teile, die mit Kaffee und Milch in Berührung kommen.
- Lassen Sie Kinder eine Reinigung oder Wartung des Gerätes nur unter Aufsicht vornehmen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- ACHTUNG: Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie zur Reinigung keine alkalischen Reinigungsmittel, sondern ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Gerät niemals während des Entkalkungsvorgangs aus.
- Spülen Sie alle abnehmbaren Zubehörteile, die mit Wasser oder Milch in Berührung kommen können, mit heißem Wasser ab, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn es länger als drei oder vier Tage nicht benutzt wurde.
- Wenn das Gerät länger als drei oder vier Tage nicht benutzt wird, spülen Sie vor der Zubereitung des ersten Getränks den Wasserleitungskreis, wie in den Gebrauchs- und Pflegeanweisungen beschrieben.
- Führen Sie die automatische Reinigung und die geführte Wartung wie beschrieben durch, wenn das Gerät über die Anweisungen im Display oder die in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung beschriebenen Anzeigeleuchten dazu auffordert.
- Mit frischem Trinkwasser füllen.
- Entleeren Sie den Wassertank, wenn das Gerät über längere Zeiträume (Feiertage usw.) nicht benutzt wird.
- Tauschen Sie das Wasser aus, wenn das Gerät länger als zwei Tage nicht benutzt wird.
- Bei der ersten Verwendung der Maschine bereiten Sie diese Artikel vor, ohne sie zu trinken: vier Tassen heißen Kaffee und einen heißen Wasserzyklus.

Entsorgung von Verpackungen

- Halten Sie alle Verpackungen (Plastikbeutel, Styropor) von Kindern fern.
- Die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor usw.) sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Beschränkung gefährlicher Stoffe (CN)

1. Informationen zur Beschränkung gefährlicher Stoffe (RoHS) für dieses Produkt sind online verfügbar. Gehen Sie zu www.fisherpaykel.com/cn/zh_CN/specify und suchen Sie nach Gerätetyp, Produktname oder Modell.

2. Das RoHS-Zeichen und der Zeitraum für umweltfreundlichen Gebrauch (EFUP) sind auf dem am Produkt angebrachten Typenschild erkennbar.

Produktqualitätszertifikat (CN)

Fisher & Paykel Appliances Ltd erklärt hiermit Folgendes:

Alle Modelle, die im Benutzerhandbuch aufgeführt sind, wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren chinesischen GB-Produktsicherheitsstandards entworfen und unter einem etablierten Fabrikqualitätsverwaltungssystem hergestellt. Die Modellnummer und das Herstellungsdatum finden Sie auf dem Typenschild des Produkts. Dementsprechend entsprechen die aufgeführten Modelle den Anforderungen des Produktqualitätsgesetzes der Volksrepublik China.

 Dieses Gerät entspricht der EG-Verordnung 1935/2004 für Materialien und Artikel, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen sollen.

Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Die Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

Dieses Gerät ist gemäß den oben genannten Vorschriften gekennzeichnet. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten.

Das Symbol  auf dem Produkt oder auf den dem Produkt beiliegenden Unterlagen weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es an der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Für detailliertere Informationen zur Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtamt, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Stromverbrauch nach (EU) 2023/826

STAND-BY-STROMVERBRAUCH* (WATT)	ZEIT BIS ZUM STAND-BY** (MINUTEN)	STROMVERBRAUCH IM AUS-MODUS (WATT)
0,2	29	K. A.

*Die Stand-by-Leistung elektrischer Kochgeräte wird nach folgender Norm berechnet: EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen.

**Die Zeit bis zum Stand-by für elektrische Kochgeräte wird nach folgender Norm berechnet: EN 50643 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung der Leistungsaufnahme im vernetzten Bereitschaftsbetrieb von Geräten am Netzwerkrand.

So erhalten Sie Zugang auf Ihre Garantie und die Serviceanleitung:

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone, um auf Ihre Garantie zuzugreifen und einen Servicetermin zu buchen, oder sehen Sie im beiliegenden Garantie- und Servicehandbuch nach. Online können Sie über folgende Adressen darauf zugreifen:

Neuseeland
https://www.fisherpaykel.com/nz/help-and-support/warranty-information

Australien
https://www.fisherpaykel.com/au/help-and-support/warranty-information

Vereinigtes Königreich
https://www.fisherpaykel.com/uk/help-and-support/warranty-information

Irland
https://www.fisherpaykel.com/ie/help-and-support/warranty-information

Europa
https://www.fisherpaykel.com/eu/help-and-support/warranty-information

Singapur
https://www.fisherpaykel.com/sg/help-and-support/warranty-information

China
https://www.fisherpaykel.com/cn/help-and-support/warranty-information

Dieses Gerät wurde zur Verwendung in Haushalten (Privatnutzung) entwickelt. Es eignet sich nicht zur gewerblichen Nutzung. Jede Art von gewerblicher Nutzung des Geräts durch den Kunden beeinträchtigt die Herstellergarantie.

Für Ersatzteile wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Fisher & Paykel. Ersatzteile sind für alle Fisher & Paykel Produkte für einen Zeitraum von mindestens 10 Jahren ab Herstellungsdatum erhältlich.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen

Überprüfen Sie, ob Sie Probleme eventuell selbst beheben können. Schauen Sie in den Installationsanweisungen und im Benutzerhandbuch nach und überprüfen Sie Folgendes:

1 Ihr Produkt korrekt installiert ist;

2 Sie mit dem normalen Betrieb des Geräts vertraut sind;

Wenn Sie nach der Überprüfung dieser Punkte Hilfe benötigen oder wenn Sie Ersatzteile brauchen, entnehmen Sie bitte dem Service- und Garantiehandbuch Angaben zur Garantie und dem nächstgelegenen vom Hersteller genehmigten Wartungszentrum. Alternativ können Sie sich an den Kundendienst wenden oder uns über unsere Website fisherpaykel.com kontaktieren.

Ausfüllen und sicher verwahren:

Modell _____

Seriennummer _____

Kaufdatum _____

Käufer _____

Händler _____

Bezirk _____

Stadt _____

Land _____

FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances2026. Alle Rechte vorbehalten.

Die Modelle in diesem Leitfaden sind möglicherweise nicht in allen Märkten verfügbar und können sich jederzeit ändern.

Die in diesem Leitfaden aufgeführten technischen Daten beziehen sich auf die jeweiligen Produkte und Modelle zum Zeitpunkt des Veröffentlichungsdatums. Da wir unsere Produkte ständig verbessern, können sich diese technischen Daten jederzeit ändern.

Um aktuelle Informationen zur Verfügbarkeit von Modellen und Ausführungen in Ihrem Land zu erhalten, besuchen Sie bitte unsere Website oder kontaktieren Sie Ihren regionalen Fisher & Paykel-Händler.

433145A 07.26